



**Staatsbibliothek
zu Berlin**
Preußischer Kulturbesitz

Die Sorbische Bibliographie 1946-2017 online

- eine Kooperation zwischen der
Staatsbibliothek zu Berlin PK und dem
Sorbischen Institut in Bautzen

Dr. Vladimir Neumann
Wito Böhmk

-
- (Kleine) Geschichte der Kooperation
 - Datenkonversion und Integration in das Slavistik-Portal
 - Technische Neuerungen
 - Geschichte der Bibliographie und aktuelle Entwicklungen
 - Zukünftige Vorhaben

(Kleine) Geschichte der Kooperation zwischen SBB-PK und dem Sorbischen Institut in Bautzen



**Staatsbibliothek
zu Berlin**
Preußischer Kulturbesitz

- Anfänge der Kooperation (Berliner Slawistik der 1960er Jahre)
- Kooperation zwischen der SBB-PK und dem Sorbischen Institut
- Integration der Sorbischen Bibliographie ins Slavistik-Portal ≥ ≥
- Sorbische Bibliographie 2010 (1986-2009)
- Fortsetzung der Kooperation: Sorbische Bibliographie 2017 (1945-2016)

- Ablauf der Datenkonversion
- Datenaufbereitung
 - Daten-/Felderbereinigung bzw. –homogenisierung [≥](#)
 - Verknüpfung der bibl. Daten und der Klassifikation-Systemstellen
 - Anreicherung der unselbständigen Publikationen mit ZDB-Nummern [≥](#)
 - Soundex-Funktion
- Indizierung (SOLR) mit speziellen slawistischen Analyzern [≥](#)
- Ausstattung mit standardisierten Schnittstellen (SRU)

- Daten liegen im gut strukturierten Datenbank/XML-Format vor [≥](#)
- Verfügbar als
 - Browsing-Plugin (auf den Seiten des Slavistik-Portals) [≥](#) [≥](#)
 - SOLR-Index in der Parallelen Suche des Slavistik-Portals [≥](#)
 - Widget-Suche (SOLR-JSON), UnAPI sowie andere Zitationsformate [≥](#) [≥](#)
- Konversion in andere Formate (DublinCore, OAI-XML u.a.)

- Begründet 1929 durch Jacob Jatzwauk
- 1929/1952 Wendische/Sorbische Bibliographie: (ca. 5000 Titel/7580 Titel)
- 1959 - 2005: 10 Bibliographie-Bände (letzte 2001-2005) am Sorbischen Institut

- eigene Systematik, 10 Hauptgruppen (190 Untergruppen)
- Region, Geschichte, Sprache, Literatur, Kultur, Kunst, Volkskunde, Religion, Bildung

-
- Integration der Daten der Sorbischen Bibliographie über die Berliner Schnittstelle [≥](#)
 - Bibliographiekonversion der Wendischen (Sorbischen) Bibliographie von 1929/1952
 - Online-Zugänglichmachung aller Daten der Sorbischen Bibliografie (150T) am SI
 - Verknüpfung mit Normdaten (Personen, Orte) und weiteren DBs (Linked Data)

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

Dr. Vladimir Neumann
Fachreferat Slawistik (Schwerpunkt Polen)
Osteuropa-Abteilung, SBB
Vladimir.Neumann@sbb.spk-berlin.de
Tel. +4930 – 266 435640

Wito Böhmak
Sorbische Zentralbibliothek / Sorbisches
Kulturarchiv
Sorbisches Institut e.V. Bautzen
Wito.Bejmak@serbski-institut.de
Tel. +493591 – 497228